
BUENOS AIRES – Le Prix du meilleur achèvement

Mardi, Novembre 19, 2013 – 14:00 à 14:30

ICANN – Buenos Aires, Argentine

UNIDENTIFIED: Bonjour, en premier lieu je voudrais vous raconter quand commence la séance qui ait été prévue pour 14:00, on va présenter ici la trajectoire de LACNIC, c'était simplement pour clarifier que les personnes qui étaient dans la salle étaient dans la bande sale. C'est une séance ouverte bien sûre comme toutes nos activités mais je voulais justement clarifier ce point là.

ERNESTO MAJO: Bonjour, je suis le gérant de des relations externes de LACNIC, et cette fois-ci nous aurait la responsabilité de présenter les prix à la trajectoire. Lorsque l'on a décidé de réaliser la réunion de ICANN à Buenos Aires, c'était une occasion unique pour avoir la présentation de ce prix, c'est un projet très important que le directeur de LACNIC et le conseil de LACNIC a commencé en 2009, et on voulait faire une petite séance pour vous montrer le travail que l'on fait qui étaie les personnes à qui on a payé hommage et à qui on a donné le prix pour promouvoir la participation de la communauté pour qu'ils présentent des candidats. Donc je voulais juste vous faire cette petite introduction, et maintenant nous allons voir une petite vidéo qui va vous présenter un récit du travail et des personnes qui ont reçu cette récompense jusqu'à aujourd'hui.

Remarque : Le présent document est le résultat de la transcription d'un fichier audio à un fichier de texte. Dans son ensemble, la transcription est fidèle au fichier audio. Toutefois, dans certains cas il est possible qu'elle soit incomplète ou qu'il y ait des inexactitudes dues à la qualité du fichier audio, parfois inaudible ; il faut noter également que des corrections grammaticales y ont été incorporées pour améliorer la qualité du texte ainsi que pour faciliter sa compréhension. Cette transcription doit être considérée comme un supplément du fichier mais pas comme registre faisant autorité.

VIDEO:

LACNIC présente un aperçu de la réussite du monde, il s'agit de l'initiative de LACNIC qui a fait une contribution au développement de l'Internet et de la société de l'information de l'Amérique latine et des Caraïbes, et puis de 2009 cette récompense a été donc remise depuis 1997 et l'étés donc la responsable du service de l'Uruguay, appartenait à la première génération qui sortait des universités de la république de l'Uruguay avec un diplôme en ingénierie, elle a joué un rôle très important en Uruguay mais aussi au niveau régional, elle a joué un rôle de leader dans la construction de LACNIC dans les formes de l'Amérique latine, l'organisation des TLDs de l'Amérique latine et la coopération pour le forum de l'Amérique latine pendant les années passées elle a participé au développement en Amérique latine et l'importance de son rôle est quelque chose dont il faut parler, et dont il faut la récompenser pour le rôle qu'elle a joué auprès de la communauté, elle a été la première personne en Amérique latine et la région des Caraïbes qui a reçu cette récompense, en 1997 Carlos le directeur exécutif du Brésil qui a contribué à la création de la croissance d'une Internet au Brésil, au cours des premières années de la contribué à la création du réseau de la firme du réseau latino-américain et il a participé à la création du premier réseau d'Internet et du comité de pilotage du Brésil. Ensuite il a été nommé pour appartenir au groupe de travail de la gouvernance interne et en suite il a été nommé membre d'un groupe du conseil auprès du forum d'Internet.

Florencio du Chili, il a été le directeur exécutif de xxx depuis l'année 2004, il a travaillé au développement du réseau académique du Chili et il a contribué au travail dans le domaine de la technologie de l'Internet et de la recherche entre activités différentes et organisations différentes pour promouvoir le développement de l'Internet, il a participé dans le développement INET 97 et il a aussi participé à la réunion de ICANN qui s'est tenu au Chili et il s'est présenté pour la présentation de LACNIC, et pour son 10e anniversaire LACNIC a décidé de présenter un prix à la trajectoire.

Le 10e anniversaire et les personnes qui ont reçu cette récompense, Marcos Catherine du secteur privé il a changé la vie de beaucoup de personnes dans le secteur commercial de sa région, il a eu un grand impact sur l'Amérique latine, Louis du Guatemala qui a développé l'Internet au Guatemala et il est le directeur du système IT du Guatemala à l'université de Guatemala et il a été un professeur de la science et de la technologie informatique, et il est directeur du diplôme universitaire, il travaille dans le département informatique de sa université et il est aussi un membre iso et IPI, Jose du Peru, un pionnier dans le domaine d'Internet et il appartient aux groupes scientifiques du Peru et qui a permis à son pays de participer à l'augmentation et le développement de l'Internet, il ya le ccTLD du pays qu'il a été fondé grâce à lui, il a aussi créé la communauté régionale de son pays, il a travaillé aussi comme coordinateur national sur des projets numériques et il a fourni ses services de consultants pour le bureau de technologies de l'information argentin, la banque de développement interaméricaine et autre. XXX argentins et académiques qui appartient l'organisation

nationale de l'académie, il a promu différents développements en Internet dans l'Amérique latine et les Caraïbes et il a participé dans différents domaines et projets tels que la création de la communauté de l'accès et de la recherche etc. il a aussi participé à la création de l'école de recherche et des sciences de l'informatique, et à l'université nationale de Buenos Aires il y a xxx et les professeurs et Alain était responsable de la formation au niveau xxx de son pays, et les responsables du panel d'information et de la technologie d'information de son pays, et une coordinatrice avec l'université de Grenade, elle travaille comme consultante pour l'introduction de l'éthique au niveau secondaire, et Bernadette de Trinité-et-Tobago et la secrétaire générale de l'union et de la télécommunication des Caraïbes depuis l'année 2003 et la réaliser cette mission pour l'organisation essaie d'assurer que les personnes de sa région ont accès au réseau d'Internet pour tirer les bénéfices de cette technologie. Anthony du secteur privé qui était le directeur exécutif de la chambre d'Internet depuis 1998 il y a eu un grand impact sur l'organisation de l'Internet du futur, il participe à une organisation qui s'appelle xxx, il a aussi participé au processus de reconnaissance de LACNIC qui appartient et il a été le vice président de l'unité constitutive d'Internet et de fourniture de services, Valeria Betancourt qui est une sociologue et activiste dans le domaine du développement de la société et la justice civile, est la travaillée pour l'organisation d'utilisation xxx pour la participation de la société civile au niveau régional, elle a participé à la deuxième phase de la première phase du SMSI, elle a participé au travail de la société civile en Amérique latine pour l'inclusion de leur point de vue et des problèmes

prioritaires dans la région, elle a été un coordinateur de projet pour l'Amérique latine et pour l'association pour la progression des communications, et elle est directrice du programme d'éthique.

xxx directeur du Brésil ou du réseau d'information, en 1991 il était responsable de la première connexion IP, il est considéré comme le père de l'Internet du Brésil est l'un des rôles importants qu'il a joués c'était celui de membre de la coopération Internet pour l'assignation de nom qu'il a représenté l'organisation de ccTLD. Edmond du Venezuela il travaille dans différents secteurs du Venezuela et il a travaillé comme directeur au centre du Vénézuélien de la technologie et l'information et il a coordonné le projet xxx et les réseaux pour les écoles, il est aussi le membre fondateur et coordinateur régional de l'atelier d'Internet pour l'Amérique latine et les Caraïbes, il est aussi membre du réseau pour l'Amérique latine et les Caraïbes et il travaille à LACNIC depuis 2006, et il est coordinateur de l'association de l'Unesco. Pendant 15 ans Edmond a été le responsable pour l'Amérique centrale et l'Amérique latine et les Caraïbes. Cette 23e récompense va être présentée lors de la trajectoire de xxx et pour davantage d'informations pour participer payer pour rendre à l'adresse www.LACLIC.net et merci beaucoup et bravo aux gagnants.

UNIDENTIFIED:

Très bien on continue en espagnol, comme ça tout le monde se repose un petit peu puisque nous avons les interprètes,

ANDREAS PISANTE:

Nous remercions les membres de la communauté ici présents et nous remercions toutes les personnes qui sont arrivées au cours de la projection de cette vision. Nous voudrions aussi présenter certains des membres du jury qui sont ici présents et les membres du conseil de direction de LACNIC qui nous accompagnent, il s'agit d'une initiative du conseil de direction de LACNIC, et donc je voudrais qu'il se présente et je vais demander au directeur de LACNIC de lever la main.

RAUL ECHEBERRIA:

Je pense que la vidéo est déjà très expressive, elle nous permet de voir le grand nombre de personnes qui ont fait des contributions de grandes importances dans le développement d'Internet dans leur région et dans leur pays mais aussi dans toute l'Amérique latine, et qu'ils ont fait de manière prolongée à travers le temps. Donc cette vidéo nous permet de reconnaître ceux qui ont contribué au développement de l'Internet, mais aussi ceux qui ont contribué à l'Internet tout au long de leur vie, et je pense que quand on voit cette vidéo on est vraiment ému et en tout cas moi je pense que c'est tout à fait émouvant de voir ces gens avec lesquels on a eu vraiment la possibilité de travailler, avec qui on a eu la possibilité de construire quelque chose. Maintenant je voudrais vous inviter, j'imagine quand vous regardez cette vidéo vous pensez à une personne qui pourra participer à ce concours, donc nous on aimerait que vous nous disiez qui sont ces personnes et que vous les recommandiez pour que ces personnes soient promues par leur communauté et c'est la meilleure façon de savoir vraiment ce que vaut une contribution d'une personne, il y a des centaines de personnes qui

méritent d'être reconnues dans l'Amérique latine et les Caraïbes, ça prendra du temps mais je pense que l'on parviendra à les reconnaître tous alors cherchant ensemble la personne qui peut mériter la récompense de l'année 2013 et qui sera donc remise avant la fin de l'année.

On a l'intention de changer le cycle de ce système de récompense parce que normalement on finissait toujours à la fin de l'année, on a lancé le lauréat à la fin de l'année mais cette fois-ci on voudrait annoncer le lauréat au moins de mai de chaque année, la principale réunion de LACNIC en mai 2014, on aura cette nomination qui sera faite lors de la réunion du LACNIC au Mexique et en aura donc le lauréat de la trajectoire de 2013 2014 qui seront présents et indiqués. Donc s'il vous plaît envoyez-nous vos recommandations pour le prix et les récompenses de cette année, et vous allez voir que on voit tout de suite commencer à annoncer le prix pour l'année 2014 et demander aux gens de se présenter ou de recommander des personnes. Il y a un aspect opérationnel, et on a parlé de lui l'innovation de l'année d'une 14 et maintenant on va passer à la diapo suivante, ici vous voyez une description du processus tel qu'il a été organisé et notre objectif à LACNIC et de distinguer ces personnes et nous avons la liste des personnes qui ont été récompensées lors des éditions précédentes de ce concours, et si vous voyez cette photo avec le conseil d'administration et les personnes qui ont reçu les récompenses jusqu'à l'année 2012.

Donc la particularité c'est que tout le monde peut être nommé, on cherche à avoir le plus de diversité possible, pour l'édition précédente nous sont parvenues et on a donné des récompenses aux personnes de l'Amérique latine et les gens de Caraïbes et des gens qui venaient des différents groupes d'intérêts, et cette année on aimerait bien avoir des candidats appartenant aux secteurs publics et privés et le secteur académique aux secteurs aussi techniques par ce que finalement ce sont les pionniers dans la région. Donc je pense qu'il y aura des candidats qui viendront un petit peu de tous les groupes et toutes les parties prenantes et puis un groupe bien diversifié, il y a une adresse de courrier électronique que vous pouvez voir d'ici et jusqu'à 30 novembre vous pouvez nous envoyer les coordonnées d'une personne ou la personne à votre avis qui peut postuler, donc il faut nous donner des raisons, il n'y a pas de limite bien sûre et les raisons pour lesquelles vous pensez que cette personne a le mérite nécessaire pour recevoir cette récompense et son expérience et les raisons pour lesquelles vous pensez que cette personne d'entre méritent la récompense.

Donc les données et les coordonnées géographiques de cette personne seront considérées par le jury, et avant de passer à la prochaine diapo je voudrais souhaiter la bienvenue à Oscar qui est membre du conseil de direction, prochaine diapo, ici nous avons le programmé en avait dit que le 30 novembre la candidature allait être close et le premier et vous avez jusqu'au 30 novembre pour envoyer une proposition possible de candidats pour la récompense êtes ensuite gérés va délibérer et l'annonce du lauréat sera faite à la fin de l'année, à partir de l'année prochaine en fera une cérémonie qui aura lieu lors de la réunion de

LACNIC en mai et le jury de 2013 est formé de cinq participants et quatre d'entre eux ont déjà reçu un prix... Et ce jury donc délibère et ce sont des personnes de la communauté mais ils n'ont pas de lien avec LACNIC et LACNIC ne participa aux délibérations, c'est un jury indépendant qui prend les décisions en fonction des postulations qui sont présentées, voilà pour le moment j'ai fini et que cela c'est des informations que je peux vous fournir et je vous demande donc de nos recommander des candidats et de les envoyer à cette adresse électronique et merci.

UNIDENTIFIED:

S'il y a des questions sur ce sujet? Je voudrais remercier aussi le personnel de ICANN qui a vraiment beaucoup travaillé et qui nous a aidé pour faire cette présentation, merci Rodrigo et Alexandra et Alberto et le personnel local de ICANN pour l'Amérique latine et les Caraïbes. Donc rappelez-vous que nous avons besoin de votre aide pour identifier les personnes susceptibles afin de recevoir ces récompenses est souvent c'est des personnes que nous ne connaissons pas mais c'est une contribution d'une grande importance pour ces personnes et c'est ce que nous cherchons à connaître. Je laisse les micros ouverts si il y a des questions. La session est terminée donc si vous voulez prendre la parole faites-le tout de suite sinon nous vous remercions de votre participation (applaudissements).